



positioning
patients for life.®

TUOTEOHJE JA KÄYTTÖOPAS

Aquaplast RT™ - ja
Fibreplast®-kestomuovimaskit ja
IntegraBite™



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, Longdon W1D 4EG United Kingdom
 <i>Valmistaja USA:ssa</i> Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 484-720-6053 www.Qfix.com	CH REP Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Registro Anvisa No: 81300160001

Fibreplast® ovat Qfixin rekisteröity tavaramerkkejä.

Aquaplast RT, Assure, IntegraBite ja Integrated Shim ovat Qfixin tavaramerkkejä.

Moldcare® on ALCARE CO, LTD:n tavaramerkki.

Clorox® on The Clorox Companyn rekisteröity tavaramerkki.

Super Sani-Cloth® on PDI Healthcaren rekisteröity tavaramerkki.

Cidex® on Johnson & Johnsonin rekisteröity tavaramerkki.

AQUAPLAST RT™- JA FIBREPLAST®- KESTOMUOVIMASKIT

KÄYTTÖTARKOITUS

Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskit on tarkoitettu sädehoitoa saavien potilaiden immobilisointiin, asemointiin ja uudelleenasetointiin.

! HUOMAUTUS ! Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksellä.

POTILASKOHDERYHMÄT

Potilaat, jotka saavat sädehoitoa tai joille tehdään diagnostisia kuvantamistoimenpiteitä.

TARCOITETUT KÄYTTÄJÄT

Tuotteiden tarkoitettu käyttäjä on henkilö, jolla on kyseisellä lainkäyttöalueella edellytetty pätevyys.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMET

- Tämän laitteen käyttö voi aiheuttaa lievää herkistymistä ihoa koskettaessaan.
- Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskit toimitetaan vain potilaskohtaiseen käyttöön eivätkä ne ole steriilejä.
- Kestomuovimaskit vaimentavat sädehoitosädettä ja lisäävät iholle kohdistuvaa altistusta. Vaimentuminen ja lisääntynyt iholle kohdistuva altistus on otettava huomioon suunnittelun ja hoidon aikana.
- Symboliluettelo ja symbolien määritelmät ovat osoitteessa Qfix.com.

! VAROITUS ! POTILAAN ASETO ON TARKISTETTAVA SUUNNITTELUN JA HOIDON AIKANA SÄDEHOITOYMPÄRISTÖSSÄ. TARKISTA POTILAAN ASETO STANDARDIOITUJEN KOKOONPANO TARKISTUSMENETTELYJEN MUKAISESTI ENNEN HOIDON ANTAMISTA.

! VAROITUS ! ANNOSSYVYYS, LASKEUMA JA MUUNTUMISALUEEN VAIKUTUKSET ON ARVIOITAVA PROTONIHOITOYMPÄRISTÖSSÄ SUUNNITTELUN JA HOIDON AIKANA.

! HUOMAUTUS ! Maskia ei saa varastoida tapit alaspainettuna.

! HUOMAUTUS ! Maskia ei saa nostaa tapeista vetämällä.

VAKAVAT HAITTATAPAHTUMAT

Ilmoita kaikista vakavista haittatapahtumista (esim. tapahtumat, joista seuraa tai voi seurata kuolema tai vakava vamma) sekä Qfixille että oman maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

MR-TURVALLISUUSTIEDOT

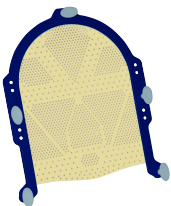
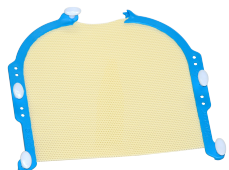
 Ei-kliinisissä testeissä on todettu, että **Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskit** ovat MR-turvallisia. **Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskeja** voidaan käyttää magneettikuvausympäristössä.

AQUAPLAST RT™- JA FIBREPLAST®- KESTOMUOVIMASKIT

TIETOA JA HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ

- Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskeja on saatavana eri kokoisina ja paksuisina. Kaikki saatavana olevat kestmuovimaskit ja lisätietoa esitellään Qfixin tuote-esitteessä tai verkkosivuillamme www.Qfix.com.
- Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskit voidaan mukauttaa käytettäväksi kaupallisesti saatavilla olevien immobilisaatio- ja asemointilaitteiden kuten vaahdotusaineiden ja pehmusteiden kanssa. Aquaplast- ja Fibreplast-kestomuovimaskit voidaan myös mukauttaa käytettäväksi useimpien pään ja kaulan immobilisaatiojärjestelmien kanssa.
- Suihkulakkia voidaan käyttää suojaamaan potilaan hiuksia maskin valmistelemisen aikana. Pehmeässä vaiheessa maskit voivat tarttua hiuksiin, jos niissä on käytetty hiuslakkaa.
- Paras mahdollinen istuvuus ja potilasmukavuus saavutetaan seuraavasti:
 - 10 x 10 cm sideharso voidaan asettaa ulkonevien luiden päälle mahdollisten painekohtien lievittämiseksi.
 - Kiila tai vastaava laite voidaan asettaa potilaan pään alle maskin valmistelemisen ajaksi. Maskin istuvuutta voidaan säätää lisäämällä tai poistamalla kiiloja hoidon aikana.
- Kaikki avohaavat tai vammat on peitettävä sidoksella ennen maskin muotoilemista sairaalan menettelytavan mukaan.
- Kun maskeja ei käytetä, ne on pidettävä etäällä lämmöstä ja suorasta auringonvalosta.
- Aquaplast RT- ja Fibreplast-kestomuovimaskit on hävitettävä sairaalan menettelytavan mukaan.

S-FRAMEN TAPPIEN TUNNISTAMINEN

Kehyksen väri	Tappien väri
 Tummansininen kehys	 Harmaat tapit
 Vaaleansininen kehys	 Valkoiset tapit

RAPIDHEAT™-UUNI

KESTOMUOVIMASKIN PEHMENTÄMINEN

! VAROITUS ! NOUDATA RAPIDHEAT™-UUNIN OSALTA KAIKKIA TUOTEOHJEEN JA KÄYTTÖOPPAAN SISÄLTÄMIÄ VAROITUKSIA, VAROTOIMIA JA KÄYTTÖOHJEITA.

! VAROITUS ! UUNIN TELINEET VOIVAT OLLA KUUMIA! KÄSITELTÄVÄ VAROEN. KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ.

Ennen kuin potilas viedään simulaatiohuoneeseen, kytke RapidHeat™-uuni päälle painamalla virtapainiketta .

Manuaalinen tila

1. Kun ohjelman ilmaisin (P01, P02 jne.) lakkaa vilkkumasta, aseta haluttu lämpötila LISÄÄ - tai VÄHENNÄ -painikkeella. Pienen LÄMPÖTILA -kuvakkeen vieressä oleva valo vilkkuu.
2. Paina AJASTIN -painiketta. Pienen AJASTIN -kuvakkeen vieressä oleva valo vilkkuu. Aseta haluttu lämmitysaika LISÄÄ - tai VÄHENNÄ -painikkeella.
3. Käynnistä esilämmitysjakso painamalla KÄYNNISTÄ/PYSÄYTÄ -painiketta. Näytössä vilkkuu ESILÄMMITYSTÄ tarkoittava teksti "PrH". Siirry kohtaan "Maskin lämmittäminen".

! HUOMAUTUS ! Varmista lämpötilaa muuttaessasi, että pienen LÄMPÖTILA -kuvakkeen vieressä oleva valo vilkkuu. Varmista lämmitysaikaa muuttaessasi, että pienen AJASTIN -kuvakkeen vieressä oleva valo vilkkuu.

Ohjelmatila

1. Kun ohjelman ilmaisin (P01, P02 jne.) **vilkkuu**, paina LISÄÄ - tai VÄHENNÄ -painiketta, kunnes haluttu ohjelma on valittuna.
2. Käynnistä esilämmitysjakso painamalla KÄYNNISTÄ/PYSÄYTÄ -painiketta.

! HUOMAUTUS ! Näyttö ilmoittaa viimeksi tallennetun ohjelman vilkkuvalla ilmaisimella P01 (ohjelma 1), P02 (ohjelma 2) jne. Jos vilkkuminen lakkaa, ennen kuin haluttu ohjelma on valittu, paina P -painiketta ja paina LISÄÄ - tai VÄHENNÄ -painiketta, kunnes haluttu ohjelma on valittuna.

RAPIDHEAT™-UUNI

Maskin lämmittäminen

1. Uuni antaa merkkiäänensä ja näyttöön tulee teksti PrH READY, kun uunin esilämmitysjakso on suoritettu ja uuni on valmis kestopuovimaskin lämmitykseen.
2. Aseta Aquaplast RT- tai Fibreplast-maski verkkovuorin päälle.
3. Käytä verkkovuorta siirtoalustana ja aseta verkkovuori uunin telineen päälle.

! HUOMAUTUS ! Aseta maskin kehyksen alareuna uunin takaosaa kohti ja kohdista se uunin telineen takareunaan. Kohdista maskin pää uunin telineen etureunaan uunin etuosassa.

4. Kun uunin luukku on kiinni, käynnistä ajastin painamalla KÄYNNISTÄ/PYSÄYTÄ -painiketta.
 - Pehmennysjakson aikana uunikammion todellinen lämpötila voidaan tarkistaa painamalla LÄMPÖTILA -painiketta kerran.
 - Voit nostaa tai laskea uunin lämpötilaa painamalla LISÄÄ - tai VÄHENNÄ -painiketta, kunnes haluttu lämpötila saavutetaan.
 - Voit lisätä tai vähentää ajastimen aikaa painamalla AJASTIN -painiketta ja asettamalla sitten halutun lämmitysajan uudelleen LISÄÄ - ja VÄHENNÄ -painikkeilla.
 - Voit valaista uunin sisätilan painamalla LAMPPU -painiketta. Valo palaa 60 sekunnin ajan.
 - Jos uunin luukku avataan pehennysjakson aikana, ajastimen käynti keskeytyy. Ajastimen käynti jatkuu, kun luukku suljetaan.
5. Kun ajastin saavuttaa nollan, uuni ilmoittaa pehennysjakson päättymisestä antamalla kolme merkkiääntä ja sen jälkeen yhden merkkiäänensä 60 sekunnin välein. Näyttöön tulee teksti READY. Ota maski uunin telineeltä käyttämällä verkkovuorta siirtoalustana.
6. Ennen kuin maski asetetaan potilaalle, varmista, että se on viilentynyt miellyttäväksi.

Qfix-kestopuovimaskien suositellavat lämmitysajat ja -lämpötilat

Kestomuovi	Lämmitys aika	Lämmityslämpötila
Aquaplast RT- ja Fibreplast-maskit	3–11 minuuttia	74°C (165°F)

! VAROITUS ! MASKIA SAA LÄMMITTÄÄ ENINTÄÄN 30 MINUUTIN AJAN.

VESIHAUDE

KESTOMUOVIMASKIN PEHMENTÄMINEN

! VAROITUS ! NOUDATA VESIHAUTEEN OSALTA KAIKKIA TUOTEOHJEEN JA KÄYTTÖOPPAAN SISÄLTÄMIÄ VAROITUKSIA, VAROTOIMIA JA KÄYTTÖOHJEITA.

1. Ennen kuin potilas viedään simulaatiohuoneeseen, valmistelee vesihaude ja varmista, että vesi riittää peittämään kestopuovimaskin.
2. Aseta verkkovuori kuumaan veteen ja maski sen päälle.

Qfix-kestopuovimaskien suositellavat lämmitysajat ja -lämpötilat

Kestomuovi	Lämmitysaika	Lämmityslämpötila
Aquaplast RT -maskit	2 minuuttia	70°–75°C (160°–170°F)
Fibreplast-maskit	2 minuuttia	75°–80°C (165°–175°F)

! VAROITUS ! JÄTÄ MASKI VESIHAUTEeseen ENINTÄÄN 30 MINUUTIN AJAKSI.

3. Käytä verkkovuorta siirtoarkkina ja ota runko pois vedestä ja taputtele ylimääräinen vesi pois kuivalla pyyhkeellä. Varmista, että maski on kuiva ja riittävän viileä potilaan mukavuutta ajatellen.

! VAROITUS ! KEHYS JA KESTOMUOVIMATERIAALI VOIVAT OLLA KUUMIA! KÄSITELTÄVÄ VAROEN. JOTTA VÄLTETÄÄN POTILASVAHINGOT, ANNA JÄÄHTYÄ HIEMAN ENNEN ASETTAMISTA POTILAALLE.

MASKIEN MUOTOILUOHJEE

AQUAPLAST RT- JA FIBREPLAST-KESTOMUOVIMASKIEN MUOTOILUOHJEET

1. Käytä asianmukaista päätukea ja MOLDCARE®-lisävarusteita käytetyn laitteen mukaisesti.

! HUOMAUTUS ! Materiaalia voi olla hyvä venyttää ennen maskin asettamista potilaalle käytetystä laitteesta riippuen. Maskin venyttäminen ennen sen asettamista aikaansaa yhtenevämmän reikäkuvion valmiissa maskissa ja vähentää kutistumisvaikutuksia. Fibreplast-kestomuovimaskin venyttämistä ennen potilaalle asettamista ei suositella.

2. Venytä U-Frame- tai S-Frame-maski pitämällä maskia lantiota vasten toisella kädellä ja venyttämällä maskia noin 15 cm toisella kädellä (kuva 1).

3. Testaa ennen pehmenneen maskin asettamista potilaalle, että se ei ole liian kuuma.

4. Aloita asettamalla kestopuovimaskin reuna potilaan leuan alle siten, että kestopuovimaski on kallistettu 45 asteen kulmaan potilaan kasvoihin nähden (kuva 2).

! HUOMAUTUS ! Menetelmä voi vaihdella käytetyn laitteen mukaisesti.

5. Venytä kestopuovimaskin yläpäästä 15–20 cm niin, että se ulottuu laitteeseen (kuva 3).

6. Kiinnitä maski laitteeseen.

! HUOMAUTUS ! Maskin kiinnittäminen vaihtelee käytetyn laitteen mukaisesti.

7. Viimeistele maskin muotoilu varovasti sormin painellen, jotta se muotoutuu toivotulla tavalla potilaan pään ja nenänkaaren mukaisesti (kuva 4).

8. Anna maskin jäähtyä kokonaan, vähintään 10–15 minuuttia, ennen sen poistamista. Mikäli mahdollista, aloita simulaatio maskin jäähtyessä, äläkä poista maskia ennen kuin simulaatio on tehty.

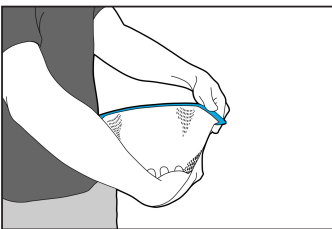


Fig. 1

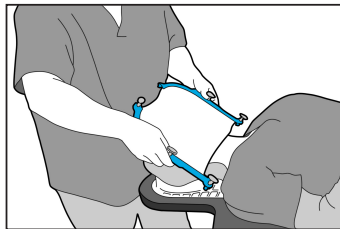


Fig. 2

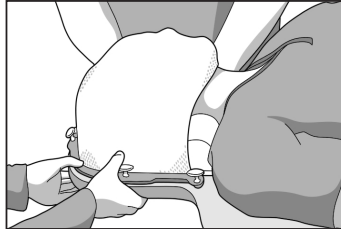


Fig. 3



Fig. 4

VARIABLE PERF -KESTOMUOVIMASKIEN ERI ASEMOINTIESIMERKKEJÄ

Seuraavassa annetaan esimerkki siitä, miten Variable Perf -kestomuovimaskit on asetettava potilaan kasvoille nenäkappale ja leuka oikein sijoitettuna.

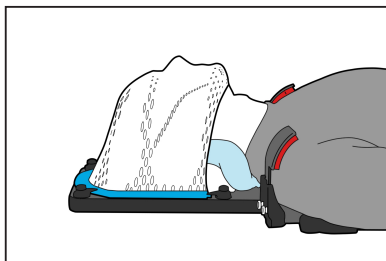


Fig. 5

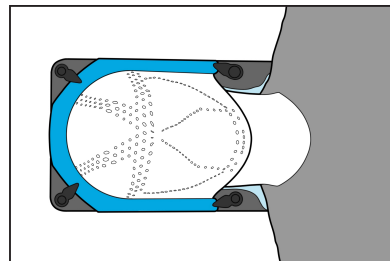


Fig. 6

MASKIEN MUOTOILUOHJEE

PÄÄN ASSURE™-AVOMASKIN MUOTOILUOHJEET

1. Käytä asianmukaista päätukea ja MOLDCARE®-lisävarusteita käytetyn laitteen mukaisesti.
2. Testaa ennen pehmenneen maskin asettamista potilaalle, että se ei ole liian kuuma.
3. Vedä kestopuovimaski potilaan pään yli aloittaen rintakehän yläosasta ja aseta aukon alareuna nenän alle ja yläreuna 1 cm kulmakarvojen yläpuolelle.
4. Ennen kuin maski kiinnitetään, toisen henkilön on asetettava kädet aukon ylä- ja alareunaan pitämään aukkoa paikallaan, kun maski kiinnitetään laitteeseen.
5. Venytä kestopuovimaskia 15–20 cm (6–8 tuumaa) laitteeseen päin.
6. Kiinnitä maski laitteeseen.

! HUOMAUTUS ! Maskin kiinnittäminen vaihtelee käytetyn laitteen mukaisesti.

7. Taita maskin alaosa potilaan leuan ympärille antamaan lisätukea ja vakautta.
8. Viimeistele maskin muotoilu varovasti sormin painellen, jotta se muotoutuu toivotulla tavalla potilaan pään mukaisesti.
9. Anna maskin jäähtyä kokonaan, vähintään 10–15 minuuttia, ennen sen poistamista. Mikäli mahdollista, aloita simulaatio maskin jäähtyessä, äläkä poista maskia ennen kuin simulaatio on tehty.

PÄÄN JA HARTIOIDEN ASSURE™-AVOMASKIN MUOTOILUOHJEET

1. Noudata edellisessä osassa annettuja pää- Assure-avomaskin vaiheita 1–3.
2. Ennen kuin maski kiinnitetään, toisen henkilön on pidettävä kestopuovimaskia paikallaan potilaan rintakehällä molemmin käsin.
3. Aloita venyttämällä maskia alaspäin laitetta kohti hitaasti, varo ylivenyttämästä maskin aukkoa, ja kiinnitä lukitustapeilla.
4. Viimeistele maskin muotoilu varovasti sormin painellen, jotta se muotoutuu toivotulla tavalla potilaan pään ja hartioiden mukaisesti.
5. Anna maskin jäähtyä kokonaan, vähintään 10–15 minuuttia, ennen sen poistamista. Mikäli mahdollista, aloita simulaatio maskin jäähtyessä, äläkä poista maskia ennen kuin simulaatio on tehty.

MASKIEN MUOTOILUOHJEE

INTEGRATED SHIMS -KIILOILLA VARUSTETTUIJEN MASKIEN MUOTOILUOHJEET

! HUOMAUTUS ! Jos Integrated Shim -tappi tulee ulos rungosta, hävitä maski. Integrated Shim -maskia ei saa yrittää koota uudestaan.

1. Käännä kutakin etuosan kestopuovimaskin tappia toivottuun kiilakorkeuteen - suositus on 2 mm (merkit ovat 0,5 mm:n lisäyksin) (kuva 7).
2. Noudata toista seuraavista kahdesta kohdasta sen mukaan minkä tyyppinen kestopuovimaski on käytössä:
 - Aquaplast RT- ja Fibreplast-maskien muotoiluohjeet - noudata vaiheita 1–5.
 - Pään Assure™-avomaskin muotoiluohjeet - noudata vaiheita 1–5.
 - Pään ja hartioiden Assure™-avomaskin muotoiluohjeet - noudata vaiheita 1–3.

! HUOMAUTUS ! Varmista ennen etuosan maskin kiinnittämistä, että Integrated Shims™ on asetettu toivottuun korkeuteen.

! VAROITUS ! POTILASTA TAI KÄYTTÄJÄÄ ON VAROTTAVA PURISTAMASTA MASKIN JA LAITTEEN VÄLIIN, KUN MASKIA KIINNITETÄÄN.

3. Kiinnitä kestopuovimaski painamalla kaikki tapit alas. Kun kestopuovimaski on kunnolla kiinni, kuuluu selvä naksahdus.
4. Viimeistele maskin muotoilu varovasti sormin painellen, jotta se muotoutuu toivotulla tavalla potilaan pään ja hartioiden mukaisesti.
5. Anna maskin jäähtyä kokonaan, vähintään 10–15 minuuttia, ennen sen poistamista. Mikäli mahdollista, aloita simulaatio maskin jäähtyessä, äläkä poista maskia ennen kuin simulaatio on tehty.

! HUOMAUTUS ! Integrated Shim System™ on integroitu kestopuovimaskeihin ja sillä voidaan korkeussäätöjä tehdä poistamatta maskijärjestelmää.

- Aseta toivottu kiilakorkeus tappia kääntämällä, kun kestopuovimaski on joko potilaalla tai ei. Lisää korkeutta myötäpäivään kääntämällä ja vähennä korkeutta vastapäivään kääntämällä
- Kiilasäädöt tehdään 0,5 mm:n lisäyksin.
- Kunkin kiilan korkeutta voidaan säätää erikseen.

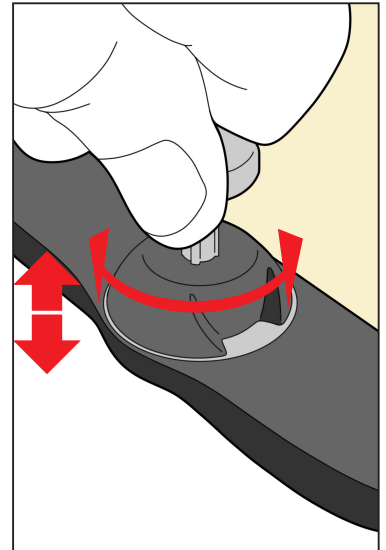


Fig. 7

AQUAPLAST RT - TAI FIBREPLAST-MASKI BoS-PÄÄKEHYSTÄ VARTEN

KÄYTTÖÖNOTTO

Aseta vaahtomuovinen BoS-pää-/niskatuki laitteen niska-alueelle.

- Vaahtomuovisen pää-/niskatuen sijaan voidaan käyttää MOLDCARE®-tukea. Qfix suosittelee, että BoS-kehysten kanssa käytetään tuotetta RT-4492U.
- BoS-maskin kutistumista voidaan kompensoida vaahtomuovikiilan (RT-4485) avulla.

! HUOMAUTUS ! BoS-maski on tarkoitettu muotoiltavaksi siten, että maskin hitsattu puoli (katso kuva 11) on ulospäin suhteessa potilaaseen, kun maski kiinnitetään BoS-laitteen tappeihin. Aseta maskin kehyspuoli (katso kuva 10) alaspäin vesihauteeseen tai uuniin ja potilasta kohti maskin muotoilun ajaksi. Kehys on helpointa kiinnittää BoS-laitteeseen kiinnittämällä ensin tappi, jossa on merkintä "A" (katso kuva 9).

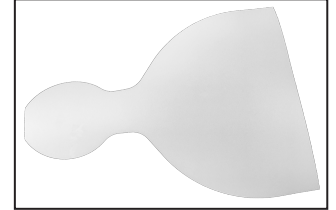


Fig. 8: Vaahtomuovikiila (RT-4485)

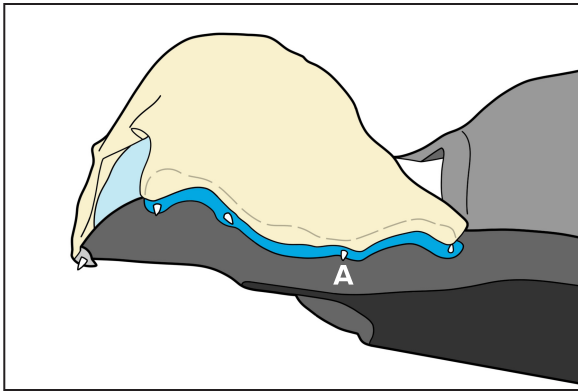


Fig. 9

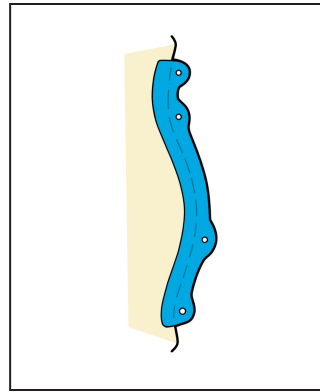


Fig. 10: Kehyspuoli

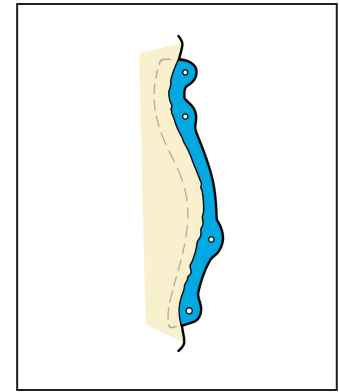


Fig. 11: Hitsattu puoli

POISTAMINEN

1. Riisu maski potilaalta.
2. Poista potilas laitteesta.
3. Irrota laite hoitopöydästä.
4. Irrota indeksointiadapteri hoitopöydästä.

YLEISET VAROTOIMET



Ei Saa Käyttää Kuvissa Olevien Kanssa

Ei saa käyttää hammasproteesien kanssa mukaan lukien ylä- tai alaleuan proteesit tai hammasrestoraatioiden kanssa, joissa luonnollisten hampaiden paikkaamisessa on käytetty komposiittiharts-, akryyli- tai posliinipaikkoja.

Lisävarotoimet

- Muista puhdistaa maski aina ennen käyttöä.
- Jos purulevy putoaa, se on hävitettävä.
- Purulevyä potilaan suuhun asettaessa on noudatettava varovaisuutta, jotta huulet eivät puristu hampaiden ja maskin väliin.
- Purulevy voi aiheuttaa artefakteja.
- Purulevyllä voi olla bolusvaikutus.
- Varovaisuutta on noudatettava, jotta hammasta koskettava kestopuovi ei juutu hampaassa mahdollisesti olevaan halkeamaan.

MR-TURVALLISUUSTIEDOT

MR Ei-kliinisissä testeissä on todettu, että **IntegraBite** on MR-turvallinen. **IntegraBite**-laitetta voidaan käyttää magneettikuvausympäristössä.

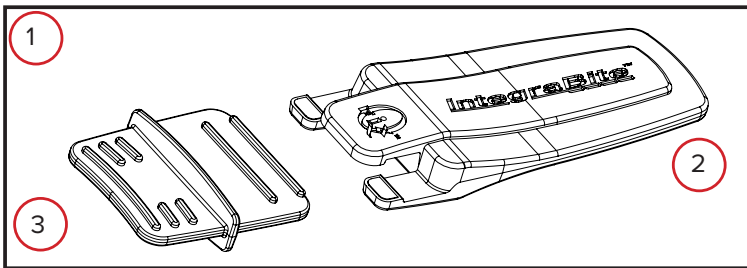
OMINAISUUDET

Kuvaus

Potilaskohtainen IntegraBite-immobilisaatiolaite mahdollistaa tarkan ja toistettavan asemoinnin potilaille, jotka saavat pään ja kaulan sädehoitoa. IntegraBite-järjestelmä on suunniteltu siten, että se varmistaa asemoinnin toistettavuuden ja mahdollisimman hyvän hoitoyhteyden eri kulmista. IntegraBite-järjestelmä on tarkoitettu immobilisointiin pään ja kaulan hoidon aikana, ja sen avulla aseointi voidaan replikoida.

Tarvittavat Lisävarusteet

Fibreplast -kestopuovimaski



1. INTEGRABITE
2. APPLICATOR
3. BITE PLATE

KÄYTTÖOHJEET

1. Varmista, että IntegraBite-järjestelmä on koottu asianmukaisesti siten, että asetin ja purulevy on kohdistettu pystysuunnassa (kuva 11).
2. Valmistele Fibreplast-maski toimitettujen käyttöohjeiden mukaisesti.
3. Työnnä purulevy maskin läpi potilaan suuhun, kun maski on vielä muotoiltavissa (kuva 12).
4. Työnnä purulevy asianmukaiseen syvyyteen ohjainta apuna käyttäen (kuva 12).
5. Kun purulevy on asetettu, keskitä se potilaan suuhun ja pyydä potilasta puremaan leuat yhteen levyn kaarevan osan ympärille.
6. Anna maskin jäähtyä ja kovettua kunnolla.
7. Kun maski on kokonaan kovettunut, poista IntegraBite-asetin purulevystä siirtämällä sitä oikealle tai vasemmalle (kuva 13).

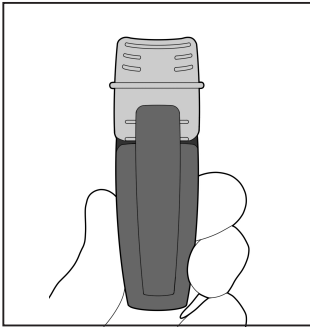


Fig. 11

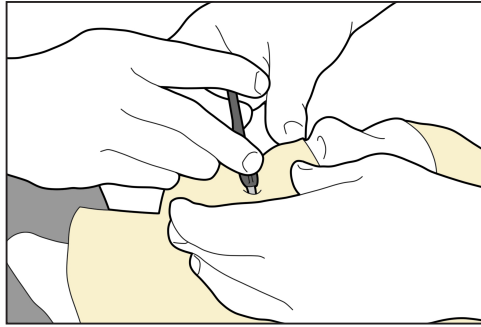


Fig. 12

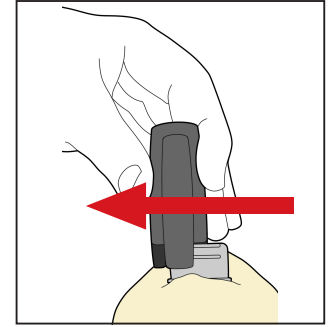


Fig. 13

PUHDISTUSOHJEET

Varmista, että maskin potilaan suuhun asetettava osa puhdistetaan vesipohjaisella antiseptisellä liuoksella ennen jokaista käyttöä.

PUHDISTAMINEN JA DESINFIOIMINEN

INTEGRABITEN PUHDISTAMINEN

Varmista, että maskin potilaan suuhun asetettava osa puhdistetaan vesipohjaisella antiseptisellä liuoksella ennen jokaista käyttöä.

KESTOMUOVIMASKIN PUHDISTAMINEN

Puhdista kostuttamalla puhdas liina liuokseen ja pyyhkimällä pinta. Tarkasta kestopuovimaski silmämääräisesti, ja jos se ei ole puhdas, toista edellä olevat vaiheet, kunnes se on silmämääräisesti puhdas. Pyyhi mahdolliset pesuainejäämät kestopuovimaskin pinnalta puhtaalla, veteen kostutetulla liinalla. Kuivaa kestopuovimaski pyyhkimällä se puhtaalla, kuivalla liinalla. Seuraava pesuaine on testattu ja sen on todettu soveltuvan kestopuovimaskin puhdistamiseen.

- Vesi
- Saippua ja vesi

KESTOMUOVIMASKIN DESINFIOIMINEN MUOTOILUN JÄLKEEN

Desinfioi laite jollakin seuraavista desinfiointiaineista valmistajan ohjeiden mukaisesti.

- 10-prosenttinen Clorox®-valkaisuaineliuos
- Super Sani-Cloth®
- Isopropyylialkoholi
- Cidex® OPA

OSALUETTELO

! HUOMAUTUS ! Qfix tarjoaa erikokoisia ja -paksuisia kestopuovimaskeja. Laitoksesi fysiikkaosasto määrittää, mikä maski sopii mihinkin sovellukseen.

Tuotekoodi	Kuvaus	Pakkausta kohti
RT-1597B	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size B	5
RT-1597C	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size C	5
RT-1597D	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size D	5
RT-1597E	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size E	5
RT-1722	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Solid	5
RT-1722P24	Aquaplast RT Sheet, 2.4 mm, 18" x 24", Solid	5
RT-1776KSDGXF	Fibreplast Split Hd Only S-Frame, Ext. Face, 2.4 mm	10
RT-1776KYSDGXF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame Variable	10
RT-1778	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm	5
RT-1778KFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask, Micro Perf	10
RT-1778KFORF5	Assure Open View Fibreplast 5 Point Mask, Micro Perf	10
RT-1778KORF3	Fibreplast 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778KORF5	Fibreplast 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778KPR3D	Fibreplast PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR3DF	Assure Open View Fibreplast PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR5D	Fibreplast PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR5DF	Assure Open View Fibreplast PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KSDF	Fibreplast Open View Hd +Shldr 2.4 mm Micro Perf	10
RT-1778ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778ORF4	Aquaplast RT 4-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778ORF5	Aquaplast RT 5-Point, Micro Perf 2.4 mm	10
RT-1778PR2	Aquaplast RT, PR 2-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR2DC	Aquaplast RT Chin Strap, Micro Perf, 20 cm	4
RT-1778PR3	Aquaplast RT, PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR3D	Aquaplast RT, PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778PR5	Aquaplast RT, PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR5D	Aquaplast RT, PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1779	Aquaplast RT U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779ESD	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 2.4 mm, Standard	10
RT-1779KESDX	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 2.4 mm, Standard	10
RT-1779KR	Fibreplast Reloadable Insert, Std, 2.4 mm	5
RT-1779KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779KSD	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Std, 2.4 mm	10
RT-1779KSDX	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 2.4 mm	10
RT-1779KSX	Fibreplast Slimline U-Frame, 2.4 mm, Extended	5
RT-1779L	Aquaplast RT U-Frame, Lng, 2.4 mm	5
RT-1779O	Aquaplast RT Org U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779SD	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Std, 2.4 mm	10
RT-1779SDL	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 2.4 mm	10
RT-1779SDX	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 2.4 mm	10
RT-1779SL	Aquaplast RT Slim U-Frame, Lng, 2.4 mm	5
RT-1779SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779SX	Aquaplast RT Slim U-Frame, Ext, 2.4 mm	5

OSALUETTELO

Tuotekoodi	Kuvaus	Pakkausta kohti
RT-1779X	Aquaplast RT U-Frame, Ext, 2.4 mm	5
RT-1781P	Aquaplast RT Sheet, 9" x 10", 2.4 mm, Perf	5
RT-1782	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Perf	5
RT-1782BOS-DXS	Aquaplast RT Head Only BoS, 2.4 mm Standard Perf	10
RT-1782ESD	Aquaplast RT Head & Shoulder CURVE S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KESD	Fibreplast Head & Shoulder CURVE S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KORF3	Fibreplast 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782KORF5	Fibreplast 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782KPR3D	Fibreplast PR 3-Point, Std, 2.4 mm Locks	10
RT-1782KPR5D	Fibreplast PR 5-Point, 2.4 mm Locks	10
RT-1782KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KYSDF	Fibreplast Open View Hd + Shldr 2.4 mm Variable Perf	10
RT-1782ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782ORF4	Aquaplast RT 4-Point, 2.4 mm	10
RT-1782ORF5	Aquaplast RT 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR3	Aquaplast RT, PR 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782PR3D	Aquaplast RT, PR 3-Point, Std, 2.4 mm Locks	10
RT-1782PR4	Aquaplast RT, PR 4-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR5	Aquaplast RT, PR 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR5D	Aquaplast RT, PR 5-Point, 2.4 mm Locks	10
RT-1782SD	Aquaplast RT Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1783P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 2.4 mm, Perf	5
RT-1783P3	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 2.4 mm, Perf	5
RT-1788	Aquaplast RT Sheet, 9" x 12", 2.4 mm, Perforated	5
RT-1788P	Aquaplast RT Sheet, 9" x 12", 2.4 mm, Perf	5
RT-1819KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std Nose, 3.2 mm	5
RT-1819KSX	Fibreplast Slim U-Frame, Ext Nose, 3.2 mm	5
RT-1821KP	Fibreplast Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm solid	10
RT-1821P	Aquaplast RT Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm solid	10
RT-1822	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Solid	5
RT-1822P18A	Aquaplast RT Pelvis, 45 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1823P12A	Aquaplast RT 30 cm x 45 cm (12" x 18") solid with bonded Groin Lock (pre-punched)	5
RT-1848	Aquaplast RT Pelvis, 30 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1876KFORF3	Assure Open View Fibreplast 3 Point Mask	10
RT-1876KFORF5	Assure Open View Fibreplast 5 Point Mask	10
RT-1876KSDGLF	Fibreplast Open View Spt Hd Only S-Frame	10
RT-1876KYSDGLF	Fibreplast Open View Split S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2L	Aquaplast RT 38 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2LS	Aquaplast RT 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2LVS	Aquaplast RT 26 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-E2L	Aquaplast RT 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-E2LS	Aquaplast RT 43 cm Sm Hd+Shlder Bos Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2L	Fibreplast 38 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LS	Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LSF	Assure Open View Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LVS	Fibreplast 26 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-E2L	Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10

OSALUETTELO

Tuotekoodi	Kuvaus	Pakkausta kohti
RT-1878KBOS-E2LF	Assure Open View Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-E2LS	Fibreplast 43 cm Sm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KSDF	Fibreplast Open View Hd + Shld 3.2 mm Micro Perf	10
RT-1878S	Aquaplast RT, MT Breast, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-D	Aquaplast RT 38 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-DS	Aquaplast RT 31 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-DVS	Aquaplast RT 26 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-E	Aquaplast RT 48 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-ES	Aquaplast RT 43 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-D	Fibreplast 38 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DS	Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DVS	Fibreplast 26 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DXS	Fibreplast Head Only BoS, 3.2 mm Standard Perf	10
RT-1882KBOS-E	Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-ES	Fibreplast 43 cm HD+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KP	Fibreplast MT 3-Point Pelvis, 3.2 mm	5
RT-1882ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Std, 3.2 mm	10
RT-1882ORFPLV4	Aquaplast RT 4-Point Pelvis, 3.2 mm	10
RT-1882P	Aquaplast RT, MT 3-Point Pelvis, 3.2 mm	5
RT-1882P18A	Aquaplast RT Pelvis, 45 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1883P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 3.2 mm, Perf	5
RT-1883P12A	Aquaplast RT Pelvis, 30 cm x 45 cm, 3.2 mm	5
RT-1889	Aquaplast RT U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889ESD	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Standard	10
RT-1889ESDL	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Long	10
RT-1889ESDX	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Extended	10
RT-1889KESD	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Standard	10
RT-1889KESDL	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Long	10
RT-1889KESDX	Fibreplast Hd Only CURVE S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KSD	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Std, 3.2 mm	10
RT-1889KSDL	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 3.2 mm	10
RT-1889KSD-S3	Fibreplast Split Hd Only S-Frame Gap, 3.2 mm	10
RT-1889KSDX	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889KSL	Fibreplast Slim U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889KSO	Fibreplast Slim Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KS-S3	Fibreplast Split Slim U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KSX	Fibreplast Slim U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889KSXO	Fibreplast Slim Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889KYESD	Fibreplast Variable Perf, Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1889KYFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask, 3.2 mm, Variable Perf	10
RT-1889KYFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask, 3.2 mm, Variable Perf	10
RT-1889KYS	Fibreplast VP, Slim U-Frame, Variable, 3.2 mm	5
RT-1889KYSD	Fibreplast VP Hd Only Portrait S-Frame, Variable, 3.2 mm	10
RT-1889KYSGLF	Fibreplast Open View Slim Split-Frame U-Frame Lng	5
RT-1889L	Aquaplast RT U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889O	Aquaplast RT Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5

OSALUETTELO

Tuotekoodi	Kuvaus	Pakkausta kohti
RT-1889S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889SD	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Std, 3.2 mm	10
RT-1889SDL	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 3.2 mm	10
RT-1889SD-S3	Aquaplast RT Split Hd Only S-Frame Gap, 3.2 mm	10
RT-1889SDX	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889SL	Aquaplast RT Slim U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SLO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SL-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889S-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889S-S3O	Aquaplast RT Split Slim Org U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889SX	Aquaplast RT Slim U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SXO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SX-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SX-S3O	Aquaplast RT Split Slim Org U-Frame Gap, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889X	Aquaplast RT U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889XO	Aquaplast RT Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889YESD	Aquaplast RT Variable Perf, Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1889YS	Aquaplast RT VP, Slim U-Frame, Variable Perf, 3.2 mm	5
RT-1889YSD	Aquaplast RT VP Hd Only Portrait S-Frame, Variable Perf, 3.2 mm	10
RT-1889YSDR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth Portrait S-frame Head Only	10
RT-1889YSR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth, Slimline U-frame	5
RT-1892	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Perf	5
RT-1892ESD	Aquaplast RT Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892K	Fibreplast Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Perf	5
RT-1892KBOS-A2L	Fibreplast BoS, Ext Lock, 3.2 mm	5
RT-1892KBOS-C	Fibreplast 2nd Gen BoS, 3.2 mm	5
RT-1892KESD	Fibreplast Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYESD	Fibreplast Variable Perf, Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYSD	Fibreplast VP HD+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYSDF	Fibreplast Open View Hd + Shdr 3.2 mm Variable Perf	10
RT-1892SD	Aquaplast RT Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YESD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YSD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YSDR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth Portrait S-frame Head and Shoulder	10
RT-1896K	Fibreplast Sheet, 24" x 36", 3.2 mm, Perf	5
RT-1969	Aquaplast RT Prone U-Frame, 4.8 mm	4
RT-1989S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 4.8 mm	4
RT-1989SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 4.8 mm	4
RT-A782KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm, Std Perf with Integrated Shim	5
RT-A876KSDGLF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame, 3.2 mm, Micro Perf with Integrated Shim	5
RT-A889KYSD	Fibreplast VP Hd Only Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892KYSD	Fibreplast VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892KYSDF	Fibreplast Open View Hd+Shldr S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892YSD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 484.720.6053 / 800.526.5247

📠 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2002890_FI_H
2024-02